

«Eusko-Ikaskuntza'n sartu nai duenak, edo idazkiak bialdu, zuzenbide au jafi beza: Toda la correspondencia y las solicitudes de inscripción de Socios deben dirigirse a las Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos PALACIO de la DIPUTACION de GUIPUZCOA San Sebastián.—Tel. 4.079 Toutes communications et demandes d'admission comme membres de la Société, doivent être adressées:

Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos
PALACIO de la DIPUTACION de GUIPUZCOA
San Sebastián.—Tel. 4.079

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. Artículo 13. Los Socios, cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) Protectores. Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonias y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) De número. Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales como cuota mínima....

Artículo 14. Los derechos de los Socios de número serán los generales en las Sociedades análogas.

Además disfrutará de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los Socios Protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.

En la reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpetuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con una cuota anual si así lo desean.

Con posterioridad ha establecido dicha Junta la categoría de «Socios Alumnos» para los estudiantes de cualquier centro de enseñanza, con cuota no inferior a la de dos pesetas anuales y todos los derechos de los Socios de otras categorías, excepto el de voto.

Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

Sesión de la Junta Permanente

del día 14 de Julio de 1935

En el Salón-Biblioteca de Eusko-Ikaskuntza en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa en San Sebastián, se reunió el día 14 de Julio de 1935, a las tres y media de la tarde, la Junta Permanente de la Sociedad, que había sido debidamente convocada. Presidió el Sr. Elorza, asistiendo también los señores Aranzadi, Allende-Salazar, Irizar, Armendáriz, Barandiarán, Leizaola (D. J. M.), Urquijo, Zaragüeta, Irujo, Irigaray, Gárate, P. Alzo, P. Donostia, Echegaray, Garmendia y Apraiz.

Se dió cuenta de haber avisado las causas que les impedían concurrir, los Sres. Mendivil, Oroz y Altube. Fué también leída una salutación en euskera de D. Carmelo de Leizaola al Presidente de la Sociedad, comunicando cómo los asuntos de su profesión le llevan para algún tiempo a América, donde se ofrece para cuanto convenga a la Sociedad, respecto a lo cual la Junta manifestó su sentimiento por este alejamiento del Sr. Leizaola, juntamente con la esperanza de que deriven muchos bienes para Eusko-Ikaskuntza de la presencia en América de tan autorizado representante suyo.

Acta de la anterior.—Ejecución de acuerdos.

Aprobada el acta de la sesión anterior, el señor Echegaray manifestó que había examinado el trabajo presentado en el Certamen Escolar de la Agrupación de Madrid de Eusko-Ikaskuntza, que aspiraba al

premio otorgado por Eusko-Ikaskuntza y que el juicio que le merecía podía concretarse en el siguiente informe:

«El trabajo titulado *Historia de la enseñanza vasca* tiene el defecto fundamental de conceder importancia preferente a lo hecho por determinado partido político, aun en aquello que no tiene más que un valor puramente episódico, con omisión de aspectos relevantes, que se manifiestan en el campo de la actividad puramente literaria o científica; y así, casi se narra la historia de los semanarios de la tendencia que es grata al autor, y nada se dice de cuando aparecieron y qué hicieron revistas tan beneméritas como *Euskal-Erria*, *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, *Euskaleñaren alde* y *Euskalzale*, por ejemplo; tampoco se destaca la trascendencia de los Cursos de Verano organizados por la Sociedad de Estudios Vascos, como ensayo de la Universidad Vasca; y se sigue, además, en la exposición de la materia un plan poco ordenado.

«A pesar de estos reparos merece el ensayo examinado el premio a que aspira, por el esfuerzo meritorio que representa, por el caudal copioso de noticias que recoge y por la circunstancia no desdeñable de que sea estudiante quien ha escrito aquél en forma que revela, desde luego, cultura y laboriosidad. No fuera acaso esta la propuesta del que suscribe si Eusko-Ikaskuntza hubiera sido la entidad organizadora del concurso, pues el apoliticismo de nuestra Sociedad no podría amparar un estudio francamente partidista; pero la consideración de que es otra agrupación la que ha convocado el certamen, anima al ponente a solicitar de la Sociedad que otorgue al autor de la *Historia de la enseñanza vasca* el galardón ofrecido, si bien con el ruego de que desaparezcan de ese trabajo frases y expresiones, que pudieran ser mortificantes para determinados partidos políticos y publicaciones periódicas, y que no son, además, propias de un estudio de la índole del que ha sido sometido a la censura del firmante.

«La Junta acordará lo más acertado.

«San Sebastián, 14 de Julio de 1935.—Bonifacio de Echegaray. (Rubricado.)»

La Junta acordó, según proponía el Sr. Echegaray, que se otorgue el referido premio de 100 p.

setas a dicho trabajo. Añadió la Junta la condición de que, en caso de publicarse tal trabajo como premiado por la Sociedad, su autor se ponga de acuerdo con el Sr. Echegaray para corregir su obra en los aspectos que éste señala en su informe; o que de no hacerlo así, sea publicado dicho informe íntegro en el mismo volumen en que aparezca el trabajo de que se trata.

A continuación fué leída el acta de la constitución de la Delegación de la Sociedad en Pamplona, celebrando la Junta vivamente el que se hubiera realizado lo que constituía anhelo suyo tan antiguo, como también las buenas impresiones que los Vocales navarros de la Junta transmitieron a ésta en tal momento, acerca de las actividades con que comenzaba su vida la Delegación y del apoyo que para la misma esperaban de las Corporaciones oficiales de Navarra. Cambió con este motivo impresiones la Junta acerca de los recursos con que cuenta la Sociedad y planeó las resoluciones que se consignan en esta acta en el capítulo de Tesorería.

Inscripciones de Socios.-Comunicaciones recibidas.

Fué leída y aprobada la lista 69.^a de inscripciones de Socios.

Al tratarse de las comunicaciones recibidas, dió cuenta el Sr. Apraiz de la correspondencia que ha mantenido con el Maestro Figuerido, director de la Orquesta Filarmónica Donostiarra, con motivo del deseo de éste de dar a conocer en varias poblaciones de Europa y América, obras vascas para orquesta, deseo respecto del cual había comunicado al señor Figuerido, que el apoyo principalmente moral que la Sociedad pudiera otorgarle, debía depender del informe del Vocal de la Sección P. Donostia y de la resolución de la Junta. El P. Donostia manifestó que, en efecto, había hablado con él el Sr. Figuerido y que el deseo de este y otros colaboradores suyos se examinaba a la publicación de una serie de obras orquestales, a la que Eusko-Ikaskuntza pudiera proporcionar un patrocinio análogo al que ha prestado a la Editorial de Música Vasca para bandas, y que para hacer una propaganda previa de dichas obras, era para lo que el Sr. Figuerido ofrecía su actuación como

siderado como un avance de las modernas doctrinas sobre orientación profesional.

El Dr. Marañón, D. José Zalba y el Alcalde de Donibane Garatzi hablaron acerca del Dr. Huarte, se descubrió por las autoridades un monumento dedicado al mismo en la Taconera, obra del escultor Orduna, y se inauguró en el palacio de la Diputación una exposición bibliográfica y documental muy interesante.

Bayona'ko «Eskualduna» astekarian irakurtu ditugu chehetasun eder batzuek, Araudi edo Estatutoren alde.

Dans la réunion de la Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne du lundi 6 Novembre, une intéressante communication sur la Fondation de l'Evêché de Bayonne sous les Mérovingiens (entre 400 et 587) à été faite par M. J. B. Daranatz.

Le lundi 4 Décembre MM. Jean Laxague et J. Nogaret firent a leur tour d'autres communications.

M. Caussé, ingénieur agricole, a fait une conférence le mercredi 13 Décembre devant les élèves et les auditeurs des Cours professionnels d'apprentissage horticole, arboricole et agricole, au Centre experimental de Migron (Bayonne).

Eusko-Ikasbatza (Agrupación de Cultura Vasca) de Madrid ha publicado, al mediar el 4.º año de su existencia, un llamamiento a los vascos residentes en la capital de España, para que se incorporen a su obra. Expone como esta ha sido desde un principio coadyuvar «en la benemérita labor que en nuestro país realizan las distintas entidades vasquistas, con la Sociedad de Estudios Vascos a la cabeza, tratando de unir en sus orientaciones a los vascos de Madrid» y especialmente a los estudiantes que desean su Universidad. Para este fin se sirve de las conferencias, de publicaciones como el folleto «Pro Universidad Vasca» en que se reunieron tan valiosas opiniones sobre este asunto, de su biblioteca una de las más completas de Madrid en cuanto afecta a asuntos vascos, de las mejores revistas del País que en la Agrupación se reciben, del segundo curso de euskera que ha establecido y de un orfeón que está organizando.

Como comienzo del curso actual ha organizado varias conferencias.

En una reunión celebrada en Valencia por los maestros de los partidos de Albaida y de Onteniente, se formuló por encargo del inspector de la zona una ponencia en la que se ofrecían los siguientes puntos de vista como solución al problema del bilingüismo escolar:

Primero. Solución mínima. Que el valenciano se emplee en las escuelas como lengua auxiliar, es decir, para aclarar ideas no entendidas en lengua castellana.

Segundo. Solución media. Que se emplee en la escuela la lengua valenciana en el primero y segundo grados, y que se vaya enseñando el castellano como una disciplina escolar.

Tercero. Solución máxima. Que toda la enseñanza en el primero y segundo grados se haga en lengua valenciana, y únicamente se hable y se enseñe en castellano al grupo de niños comprendidos en el tercer curso.

Pariseko Eskualtzaleen-Biltzarrak egin du bere bilkura, hazilaren hogoiean, Lacombe jauna buru.

Pariseko eskualdunen chedeak dire eskuararen hedatzea eta elgarren laguntzea. Eskuararen erakusle emaiten dira aita Chabagno, Larregain eta Urrutia.

Elgarren laguntzeko, egun guzietako egon-toki bat nahi dute kausitu, Parisen diren eskualdunek behar dituzten den guziak eskuratzeko.

Monsieur Martial Tricaud, Avocat a la Cour d'Appel de Paris a fait une intéressante conférence sur le Pays Basque dans le poste de T. S. F. de la Tour Eiffel.

El importante periódico de Londres «The Times» trae en los números del 6 y 8 de Noviembre una amplia información sobre las operaciones del Plebiscito y un estudio sobre el Estatuto Vasco, que amplía el «Times Educational Supplement» de 11 del mismo mes, con referencias a nuestra cultura y a nuestra futura Universidad, concluyendo que es en España nuestro pueblo «a most valuable element, at once religious, conservative, practical and progressive».

La Société des Sciences Lettres et Arts de Bayonne a tenu ses réunions habituelles dans son local du quai des Corsaires.

En plus des procès-verbaux des réunions, des intéressantes communications ont été faites par divers membres de la Société.

Le cycle littéraire de Biarritz-Association c'est ouvert par des conférences célébrées le mois de Décembre. Cette association annonce une série de conférences qui auront lieu au Casino Municipal, tous les mercredis des mois de Janvier, Février et Mars.

La Saison des Conférences de 1936 au Musée Basque de Bayonne, sera dirigée par M. M. Gavel, professeur à la Faculté des Lettres de Toulouse. Le programme établi d'accord avec le commandant Boissel, président du Comité Pyrénées-Atlantique à l'Exposition de Paris de 1937, sera consacré aux trois Provinces Basques, Béarn et Bigorre qui forment la VIII région du Centre régional. Certaines de ces conférences pourront être répétées à Paris pendant l'Exposition.

Les conférences du Musée Basque auront lieu le samedi, à 17 heures.

Janvier. 11: M. R. Lizop, prof. agrégé de la F. des Lettres de Toulouse, «L'art de l'homme des cavernes dans les Pyrénées».—25: M. R. Ritter, avocat de Pau: «L'art populaire béarnais».

Février. 8: M. P. Daguerre, sous-préfet de Bayonne: «Portarit du Béarn».—22: M. E. Lambert, prof. agrégé à l'Université des Lettres de Caen: «L'art religieux du Moyen Age dans le Pays Basque français».—29: M. H. Vives, président du Syndicat d'initiatives de la Bigorre: «L'art populaire dans le Pays de Bigorre».

Mars. 7: M. le docteur Jaureguiberry: «Les Basques».—21: Le Père Donostia: «Le théâtre populaire basque: Sasaki-Naski. Oldargi».

Avril. 4: M. Le Bondidier, conservateur du Musée Pyrénéen: «La région Pyrénées-Atlantique».

En «Eusko-Ikasbatza», Agrupación de Cultura Vasca, de Madrid, dió una conferencia D. Mario de Galarza, sobre el tema: «Aportación de algunos vascos a los descubrimientos geográficos».

La Agrupación de Estudiantes Vascos de Madrid, ha establecido su domicilio en el Hogar Vasco, Carrera de San Jerónimo, 32.

En la última asamblea general se eligió la nueva Junta directiva, compuesta por los señores: D. José de Basterretxea, presidente; D. Luis de Asua, vicepresidente; D. N. José Boj, secretario; D. Victorio de Tellería, tesorero; D. Juan Manuel de Bilbao, bibliotecario; D. Baltasar de Garitagoitia, vocal deportivo; D. Luis de Mendieta, vocal delegado.

Ha organizado la Agrupación clases de euskera los lunes, miércoles y viernes, a las 8, y prepara cursos de conferencias y otras iniciativas de deporte.

El 20 de Octubre se celebraron en el histórico monasterio de Poblet, los solemnes actos de reconciliación de la iglesia mayor y de traslado a la misma de los restos del Príncipe de Viana.

Entre la enorme concurrencia, figuraron una representación de la Diputación de Navarra y el miembro de nuestra Junta D. Manuel Irujo.

M. le commissaire général de l'Exposition de Paris de 1937 a déclaré expressément et officiellement: «Le régionalisme est un des mots-clefs du programme de l'Exposition». Dans cette exposition, le Centre régional va être une des réalisations les plus sensationnelles et, pour sa pleine réussite, il a déjà entrepris une étude minutieuse et complète de toutes les particularités de la vie des régions de France.

Le 24 janvier. le Cercle Interallié de Paris a entendu un exposé de M. Fr. Duhourcau sur «La poésie populaire du pays basque».

Abenduaren lehenbizikoan Parisko Eskualdunek eman dute meza bat. Meza au *Eskualduna* deitzen den bilkurak ematen zuen erritar hilen ohoretan. Soeurs de Saint-Vincent-de-Paul'eko kaperan emana izan da eta besta onendako eliza ezin obeki antolatua zen.

Aita Chabagno, Missionen lendakariak erran zuen meza et Aita Larregain'ek prediku eder bat eskuaraz.

Eskualdunaren, kantariak, Jaun Roca-Serra aintzindari, eskualherrico kanta ederrenak adirazi zituzten.

Donibane-Lohitzunen bildu dire Eskualtzaleen-Biltzarreko buruzagi jaunak. Herrietatik eta ikastegititik lan eta lantto eu ikus eta saristatzeko bazituzten bi mila, Bortz mila libera partitu diote langile hobereñeri.

Hazparneko herrian izandire komedia ederrak, herriar eta bereziki Hendaitar muthil gazteek emanak. Uztaritzeko mutil eta neskatxa gaztek ere eguin dute paregabeko jostetabatzuek

Atharratzen ere Alozeko haurrek eta neskatilek Ziberuko eskuaran eman dute komedi eder bat.

La Société des Sciences Lettres et Arts de Bayonne c'est reunie le 4 Juin sous la présidence de M. le Chanoine Daranatz. M. le Commandant Portalis a donné d'interessants souvenirs sur la vie du Cardinal d'Astros, ancien évêque de Bayonne. M. l'abbé M. Etcheverry fait un récit des luttes qui mirent aux prises, de 1620 a 1627, les parlements de Bordeaux et de Pau au sujet de la juridiction du Pays de Soule.

Dans la seance du 7 Mai des communications ont été faites par le Dr. Croste et M. Poydenot. M. Daranatz a parlé sur les vestiges du Couvent des Agustins du xvi^e siècle aux cl  tires de St. Louis de Gonzague de Bayonne.

A Biarritz a été fondée une nouvelle Société scientifique qui a pour nom «Les amis du Musée de la Mer».

Le Musée de la Mer été organisée une conference par M. Devaux.

Se ha constituido la Agrupación de Valladolid de Euzko-Ikasle-Batza, en la que los estudiantes vascos all   residentes, bajo el lema «Jakintzalea eta Euskeltzalea», tratan de realizar las informaciones que interesen a las familias vascas, laborando también por los deportes y por todas las finalidades de su Federación, de las que es la más adecuada la de la implantación de la Universidad Vasca. Fu   elegido presidente don José M.^a Bengoa, Vicepresidente D. Agustín Arroita y Secretario D. Luis Yera.

Madrid'eko Euzko-Ikasle Batza ha organizado el I Certamen del Estudiante Vasco, en el que podrán

tomar parte los afiliados de cualquier Agrupación, cuyo nombre solo ha de hallarse bajo sobre cerrado y finalizando el plazo de admisión de trabajos el 31 de Diciembre próximo. Dichos trabajos habrán de enviarse certificados a la Agrupación Vasca de Estudiantes de Madrid (Preciados, 23, 2.^o), que designará los tribunales que han de juzgarlos. Los temas y premios señalados hasta ahora, son los siguientes:

1.^{er} Tema: «Aspecto religioso del pueblo vasco». Premio de 100 pesetas del ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis.

2.^o Tema: «Pequeña investigación de cualquier asunto científico en relación con la cultura vasca». Premio de 100 pesetas de Euzko-Ikaskuntza (Sociedad de Estudios Vascos).

3.^{er} Tema: «Organización de la Sanidad en Bizkaya con respecto al Estatuto vasco». Premio de 150 pesetas de la Agrupación de Médicos Vascos de Bizkaya.

4.^o Tema: «Arte vasco». Premio de 200 pesetas del Ateneo Guipuzcoano.

5.^o Tema: «Exposición de motivos y bases para la formación de un Código Civil de la región autónoma: Bizkaya, Alaba, Gipuzkoa». Premio de 250 pesetas de la minoría parlamentaria vasca.

6.^o Tema «Economía vasca». Premio de 100 pesetas de los Ayuntamientos de Lekeitio y Salvatierra.

7.^o Tema «Organizaciones estudiantiles en Europa y América y su aplicación a Euzko-Ikasle-Batza». Premio de 150 pesetas de Madrid'eko Euzko-Ikasle-Batza (Agrupación Vasca de Estudiantes de Madrid).

8.^o Tema: «Sociología Vasca». Premio de 150 pesetas de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Vizcaya.

9.^o Tema: «Traducción al euskera de algunos cuentos de Antonio Robles, elegidos a gusto del traductor». M  nimum de cuentos a traducir: cinco. (Quien desee orientarse respecto al lugar donde encontrará estos cuentos diríjase a Madrid'eko Euzko-Ikasle-Batza). Premio de 50 pesetas de Euzko-Ikasbatza (Agrupación de Cultura Vasca de Madrid).

10.^o Tema «Euzkal-Antzerti» (Teatro Vasco). Obra teatral euzk  rica. Premio de 100 pesetas, de don Antonio de Labayen, alcalde del Ayuntamiento de Tolosa.

11.^o Tema: «Pascual de Vitoria y los conocimientos geográficos de su época». Premio de 50 pesetas del Ayuntamiento de Gazteiz (Vitoria).

12.º Tema: «Proyectos de Facultades, Colegios y Reglamento para una Universidad Vasca». Premio de 250 pesetas de la Universidad Comercial de Deusto. Se hace saber que las condiciones impuestas respecto a este tema por la entidad donante son: Un trabajo cuyo límite mínimo sea de diez mil palabras, escritas a máquina en cuartillas apaisadas de 220 por 165 milímetros, con un margen al lado izquierdo de cuatro centímetros.

13.º Tema: «Industria». Premio de 50 pesetas del Ayuntamiento de Rentería.

El 10 de Mayo, en la Agrupación Vasca de Estudiantes de Madrid, dió D. Bonifacio de Echegaray una conferencia titulada «Lo que escribió Carmelo de Echegaray». En adhesión al homenaje que en aquellos días se tributaba a D. Arturo Campión, habló especialmente de la relación que existió entre ambos escritores.

En el Círculo de Bellas Artes de Madrid se inauguró el 25 de Junio una exposición de paisajes vascos del pintor vitoriano, residente en Orío, Jesús Apellaniz, el cual proyecta realizar otras exhibiciones de sus obras en Donostía, Bilbao, Vitoria y Bayona.

El Orfeón Donostiarra tomó parte en Madrid en las fiestas conmemorativas de la proclamación de la República, distinguiéndose en las fiestas musicales en que actuó, por la selección de las obras interpretadas y por su perfecta ejecución.

Eusko-Abesbatza de Donostía dió en el Teatro del Liceo de Barcelona, dos representaciones de la ópera «Amaya» y un concierto en colaboración con las principales entidades musicales catalanas. También dió otro concierto, alternando con la Banda Municipal de Barcelona, en la Plaza de San Jaime, intervino en el descubrimiento de la lápida que daba el nombre de Sabino de Arana Goiri a una de las calles de la capital catalana. Y como despedida de esta y ante el entusiasmo del público, realizó una exhibición de danzas vascas en la Plaza de Cataluña.

Le 21 Avril, le Réveil basco-béarnais a célébré son banquet annuel à Paris.

Le 5 Mai, dîner de l'Amicale béarnaise et basque, au Cercle d'Iéna, sous la présidence de M. A. Champetier de Ribes.

Le 6 Mai a eu lieu a Paris dans les locaux de l'Es-kualzaleen Biltzarra, la bénédiction du drapeau basque qui lui a été adressé par des groupes de compatriotes basques peninsulaires.

Mr. Georges Lacombe, président de l'Es-kualzaleen Biltzarra, remercia en termes élevés tous les assistants et proclama l'excellence du but poursuivi par ce groupement.

Le 26 Mai, le Foyer fédéraliste de Paris a étudié le fédéralisme en Espagne et les mouvements basque et catalan, avec le concours de M. M. Goyhenèche, Lafabrègue et Mongin.

Euskal Ordua del Uruguay ha organizado un ciclo de audiciones de música del maestro vasco Felipe Larribbe, interpretada por sus discípulos destacados.

La Sociedad Euskal-Erria del Uruguay celebró con varios festejos el 22.º aniversario de su fundación.

El Centro Vasco Francés de Buenos Aires ha organizado una fiesta con motivo de cumplirse el 39.º aniversario de la fundación de dicha entidad. También celebró la Sociedad Laurak Bat diversos actos para conmemorar el 57.º aniversario de fundación de esta veterana Sociedad.

El Centro Navarro de Buenos Aires ha inaugurado un nuevo edificio social, de estilo navarro, en la calle Moreno. Asistieron a la inauguración representantes del Gobierno y delegaciones de sociedades culturales y recreativas.

A comienzos del trimestre falleció en Estella el distinguido tratadista del Derecho Foral Navarro y socio nuestro, D. Victoriano Lacarra.

Acompañamos a su familia y particularmente a su hijo D. José María, en el dolor de esta pérdida, tan sensible para cuantos se interesan por los estudios del País.

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
893	Solano Aguirre (D. Francisco). Gran Vía, 60.....	Bilbao 5
894	Esnaola (D. Antonio). San Andrés.....	Ormáiztegui.. 2
895	Eceñarro (D. Luis). Seminario.....	Elgóibar 2
896	Belaústegui (D. Juan). Calle Arriba.....	Ondárroa..... 2
897	Cendoquiz (D. José). Por Guernica.....	Arteaga..... 2
898	Elizondo (D. Jenaro). Calle Mirador.....	Zarauz..... 2
899	García-Echave (D. Pedro José). Cal. Durana.....	Arechavaleta. 2
900	Oyarzábal (D. José Luis). Iz-tuitza-txiki.....	Andoain..... 2
901	Dorronsororo (D. Segundo). Ugal de.....	Ataun..... 2
902	Aizpuru (D. Francisco). Loita	Régil..... 2
903	Abaunza (D. Juan). Artekale	Guernica 2
904	Lecuona (D. José Luis). San Martín.....	Ataun..... 2
905	Imaz (D. Santiago). Por Villafranca.....	Zaldibia..... 2
906	Salaberría (D. Santiago).....	Ermua..... 2
907	Miangolarra (D. Pablo). Apaiz-etxea.....	Guernica..... 2
908	Jáuregui (D. Jesús). Calle Arana-Goiri.....	Guernica..... 2
909	Jáuregui (D. Antonio). Ibaluz	Beasain..... 2
910	Othaiz (D. Juan). Calbetón 3.	Irún..... 2
911	Echave (D. José). Santa Clara.	Azcoitia..... 2
912	Arzelus (D. Bartolomé). Seminario Conciliar.....	Vitoria..... 2
913	Ocerin-Jáuregui (D. Eusebio)..	Zeanuri..... 2
914	Angoitia (D. Carlos). Seminario.....	Vitoria 2
915	Laga (D. Luis). Nárdiz 30.....	Bérmeo..... 2
916	Iñarra (D. Benigno). San Pedro 7-3.º.....	Vergara..... 2
917	Letamendía (D. Rodolfo). Calle S. Juan.....	Alegría..... 2
918	Lizarribar (D. Francisco). Aitzpe-baserria.....	Alzo..... 2

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
919	Letamendi (D. José M.ª). Miraflores-Zubillaga.....	Oñate..... 2
920	Echarri (D. Angel). Convento de la Asunción.....	San Sebastián 2
921	Bilbao (D. Luis Andrés). Tomás Meabe B. A.....	Sestao..... 2
922	Loidi (D. Fabián de). Estudiante. Añorga.....	San Sebastián 2
923	Garmendia (D. José María de). Por Villafranca.....	Arama..... 2
924	Aldecoa (D. Tomás de). Ribera de Deusto 68-2.º.....	Deusto 2
925	Azkarraga (D. José M.ª de). Andrés Mellado 3-4.º.....	Madrid..... 10
926	Usandizaga (D. Antonio). Echaide 4-2.º.....	San Sebastián 2
927	Zabala'tar (Jon). Seminario Conciliar.....	Vitoria 2
928	Dañobeitia'tar (Joseba Miren). Seminario Conciliar.....	Vitoria 2
929	Dañobeitia'tar (Jon Andoni). Por Bilbao.....	Asúa..... 2
930	Granole Urriz (D. Angel). Tendería 30.....	Lekeitio 2
931	Granole Urriz (D. José Luis). Hileras 4 esca. centro.....	Madrid..... 2
932	Acha (D. Juan Antonio). San Martín.....	Orozko..... 2
933	Ibaibarriaga (D. Sinforiano).	Arrazua (Vizcaya) 2
934	Larrañaga'tar (Eladi).....	Lazcano(Guipúzcoa)..... 2
935	Gabarain Oyarzabal (D. José M.ª). Guetaria 2 trip.º ..	San Sebastián 2
936	Etxebeste (D. Fernando). Paseo Colón 34-1.º.....	Irún..... 2

Preziosiak 23-10

ES

IX

Madrid' en, 1954' gko. Irailaren 14' gn.



"Euzko Ikasle Batza"

Donosti.

Ahurr: En el "Boletin" de esa entidad correspondiente al primer trimestre del actual año he visto mi nombre en la lista de nuevos socios alumnos, con la cuota de 10 pts. (nº 925)

Cierto es que solicite' mi ingreso como tal asociado, pero creo que especificue', al enviarles la citada cantidad, que 8 pts. correspondian a la suscripcion a la "R. I. E. V.", y las dos restantes a mi cuota anual.

Salvado el error, queda de V. en cultura vasca s. s. v.

Jose Maria de Azkarraga

l